第9課
មេរៀនទី 9

せいりせいとん
整理整頓
Seiri - Seiton (សណ្ដាប់ធ្នាប់)

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第9課（１）　មេរៀនទី 9 (1)

実習生のリンさんは作業場で指示された加工の作業をしています。

កម្មសិក្សាការីលោក លីន កំពុងធ្វើការងារកែច្នៃដែលបានបង្ហាញនៅកន្លែងការងារ។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第9課（1） មេរៀនទី 9 (1)

リン：鈴木さん、加工は終わりました。

鈴木：じゃ、今日はここまで。使った道具を戻して。

リン：あ、すみません。このスパナはどこに戻しますか。

忘れてしまいました。

鈴木：あそこの工具掛けだよ。材料の棚の横。

リン：工具掛け……ああ、あそこですね。

鈴木：種類や大きさをよく見て、掛けてくださいね。

リン：はい、わかりました。

L: លោក ស៊ូស៊ូគី កែច្នៃរួចរាល់ហើយ។

S: អញ្ចឹង ថ្ងៃនេះធ្វើត្រឹមនេះ។ សូមត្រឡប់ឧបករណ៍ដែលបានប្រើប្រាស់។

L: អា សុំទោស។ តើត្រូវយកកូនសោមួលខ្មៅត្រឡប់ទុកកន្លែងណាវិញ? ខ្ញុំភ្លេចទៅបាត់ហើយ។

S: នៅកន្លែងព្យួរឧបករណ៍នៅទីនោះ។ នៅក្បែរទូដាក់សម្ភារៈ។

L: កន្លែងព្យួរឧបករណ៍......អា នៅទីនោះ។

S: សូមព្យួរដោយមើលអោយច្បាស់ពីប្រភេទនិងទំហំ។

L: បាទ/ចាស ខ្ញុំយល់ហើយ។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第9課（2）　មេរៀនទី 9 (2)

実習生のリンさんは工具を使って、作業をしています。

កម្មសិក្សាការីលោក លីន កំពុងធ្វើការដោយប្រើឧបករណ៍។

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第9課（2）　មេរៀនទី 9 (2)

鈴木(すずき)：リンさん、コンテナの中(なか)のレンチがぐちゃぐちゃだよ。

S: លោក លីន សោមួលខ្មៅក្នុងទូនៅអាវាក់អាវាយ។

リン：すみません。

L: សុំទោស។

鈴木(すずき)：使(つか)いたいとき、必要(ひつよう)なレンチがすぐ見(み)つけられないね。

S: ពេលចង់ប្រើ ពុំអាចរកសោមួលខ្មៅដែលចាំបាច់ឃើញភ្លាម។

リン：はい。

L: បាទ/ចាស។

鈴木(すずき)：時間(じかん)がもったいないよ。どうすればいいと思(おも)う？

S: ខ្ជះខ្ជាយពេលវេលា។ តើអ្នកគិតថាគួរធ្វើដូចម្តេច?

リン：作業(さぎょう)を始(はじ)めるまえに、並(なら)べます。

L: តម្រៀបគ្នាមុនចាប់ផ្តើមការងារ។

鈴木(すずき)：そうだね。じゃ、次(つぎ)からそうしてね。

S: ត្រូវហើយ។ អញ្ចឹង សូមធ្វើបែបហ្នឹងបន្ទាប់។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第9課（3）　មេរៀនទី 9 (3)

実習生のリンさんは指導員の鈴木さんと作業台のところにいます。

កម្មសិក្សាការី លោក លីន នៅជាមួយលោក ស៊ូស៊ូគី នៅឯកន្លែងធ្វើការងារ។

Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.

第9課（3）　មេរៀនទី 9 (3)

鈴木(すずき)：今日(きょう)は作業台(さぎょうだい)の周(まわ)りの整理(せいり)整頓(せいとん)をしましょう。

S: ថ្ងៃនេះ សូមធ្វើអោយមានសណ្តាប់ធ្នាប់នៅជុំវិញកន្លែងធ្វើការងារ។

リン：はい。

L: បាទ/ចាស។

鈴木(すずき)：要(い)るものはこの箱(はこ)に入(い)れて、

要(い)らないものはその箱(はこ)に入(い)れてください。

S: វត្ថុចាំបាច់ដាក់ចូលក្នុងហិបនេះ ហើយវត្ថុមិនចាំបាច់ត្រូវដាក់ចូលក្នុងហិបនោះ។

リン：要(い)るものは赤(あか)い箱(はこ)、要(い)らないものは黄色(きいろ)い箱(はこ)ですね。

L: តើវត្ថុចាំបាច់នៅក្នុងហិបក្រហម ហើយវត្ថុមិនចាំបាច់នៅក្នុងហិបពណ៌លឿងមែនទេ។

鈴木(すずき)：うん、そう。

S: បាទ ត្រូវហើយ។

リン：よくわからないものはどうしますか。

L: តើវត្ថុមិនដឹងច្បាស់ត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េច?

鈴木(すずき)：これに入(い)れておいて。

S: សូមដាក់ក្នុងនេះ។

リン：白(しろ)い箱(はこ)ですね。わかりました。

L: តើក្នុងហិបពណ៌សមែនទេ? ខ្ញុំយល់ហើយ។

 Copyright © Organization for Technical Intern Training, All Rights reserved.